

CITTÀ DI TORINO
Servizio centrale contratti appalti ed economato
Settore affari generali normative
Forniture e servizi
 Sede Legale: Piazza Palazzo di Città n. 1 - 10122 Italia

Bando di gara n. 04/2012

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI APPALTI ED ECONOMATO – SETTORE AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di : dott. Roberto BIANCATO	Telefono: +39 (011) 442- 2346 Fax: +39 (011) 442-2609	
Posta elettronica: roberto.biancato@comune.torino.it	Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/	

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO – VICE DIREZIONE GENERALE RISORSE FINANZIARIE – DIREZIONE FACILITY MANAGEMENT – SETTORE SERVIZI DI FACILITY MANAGEMENT		
Indirizzo postale: Piazza Palazzo di Città n. 7		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di: dott. Oronzo CLARIZIA	Telefono: +39 (011) 442-2149	
Posta elettronica: oronzo.clarizia@comune.torino.it / quesiti-garaserviziassicurativi@comune.torino.it	Fax: +39 (011) 442-1943	

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE

** Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*



Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Settore Affari Generali Normative – Forniture e Servizi)		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

- Autorità regionale o locale

I.4) L'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE ACQUISTA PER CONTO DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI
 sì no **SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE**

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: PROCEDURA APERTA n. 04/2012		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna od esecuzione		
(c) Servizi: <input checked="" type="radio"/>	Categoria di servizi 6	Luogo principale di esecuzione: Torino
II.1.3) L'avviso riguarda un appalto pubblico <input checked="" type="radio"/>		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti: SERVIZI ASSICURATIVI DEL COMUNE DI TORINO PER IL PERIODO 30/06/2012 -31/12/2017		
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	66.51.64.00-4	
II.1.7) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP) sì <input type="radio"/> no <input checked="" type="radio"/>		
II.1.8) Divisione in lotti		sì <input type="radio"/> no <input checked="" type="radio"/>
In caso affermativo, le offerte vanno presentate per		
uno o più lotti <input checked="" type="radio"/>		
II.1.9) Ammissibilità di varianti		sì <input type="radio"/> no <input checked="" type="radio"/>

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale (premio netto compreso accessori) : € 6.314.662,33 (€ 1.148.120,41/anno)
II.2.2) Opzioni (eventuali) sì • no
Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni::
mesi: 6 (proroga termini contrattuali)

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

dal 30/06/2012 al 31/12/2017
--

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: art. 11 del capitolato speciale – condizioni generali e disciplinare di gara.
III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia : Finanziamento: mezzi propri di bilancio; Pagamento: art. 3 del capitolato speciale – condizioni generali
III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006. E' ammessa la coassicurazione (cfr. art. 7 del capitolato speciale – condizioni generali)
III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso) sì no •

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: autorizzazione rilasciata dall'ISVAP o altro documento equivalente per le imprese UE nonché requisiti ex art. 6.1 del capitolato speciale – condizioni generali	
III.2.2) Capacità economica e finanziaria	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 6.2 del capitolato speciale – condizioni generali	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 6.2 del capitolato speciale – condizioni generali
III.2.3) Capacità tecnica	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 6.3 del capitolato speciale – condizioni generali.	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 6.3 del capitolato speciale – condizioni generali
III.2.4) Appalti riservati (se del caso)	sì no •

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?	sì <input checked="" type="radio"/> no
In caso affermativo, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile: Dlgs n. 209/2005 e s.m.i.	
III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio	sì no <input checked="" type="radio"/>

SEZIONE IV: PROCEDURE**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

IV.1.1) Tipo di procedura
Aperta <input checked="" type="radio"/>

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione	
Prezzo più basso <input checked="" type="radio"/>	
IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica	sì no <input checked="" type="radio"/>

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 04/2012	
IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto	sì no <input checked="" type="radio"/>
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare	
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 30/03/2012	
Documenti a pagamento	sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="radio"/>
I capitolati e relativi allegati per ciascun lotto sono in visione presso la Direzione Facility Management – Settore Servizi di Facility Management – Piazza Palazzo di Città n. 7 – 10122 Torino - telef. 0114422149, fax 0114421943. Gli stessi sono consultabili sul sito internet www.comune.torino.it/appalti	
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte	
Data 03/04/2012 (gg/mm/aaaa) Ora: 10.00	
IV.3.6) Lingua/e utilizzabile/i per la presentazione delle offerte ITALIANO <input checked="" type="radio"/>	
IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (procedure aperte) giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)	

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



IV.3.8) Modalità di apertura delle offerteData: **04/04/2012** (gg/mm/aaaa)Ora: **10.00**

Luogo (se del caso): Piazza Palazzo di Città, n. 1, Torino

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso) sì • no

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso)	sì no •
VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI	sì no •
VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI	
IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA COMUNITA' EUROPEA IN DATA: 8 FEB. 2012	
Gli interessati dovranno presentare offerta al seguente indirizzo: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Settore Affari Generali Normative – Forniture e Servizi) entro le ore 10.00 del 3 APRILE 2012 con le modalità indicate nel bando e nel disciplinare visibili al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti/ . L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina http://www.comune.torino.it/appalti/aggiud/welcome.htm dal giorno successivo all'aggiudicazione.	
Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.	
I concorrenti relativamente al possesso dei requisiti di carattere economico- finanziario, tecnico ed organizzativo possono avvalersi delle disposizioni di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163/2006.	
Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 1 del D.Lgs. 163/2006.	
Formano parte integrante e sostanziale del presente bando, il disciplinare di gara e il capitolato speciale – condizioni generali.	
Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendano ricevere tali comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.	
VI.4) PROCEDURE DI RICORSO	
Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE	
Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45	Telefono: +39 (011) 557.64.11
Città: TORINO	Codice Postale: 10129 Paese: ITALIA

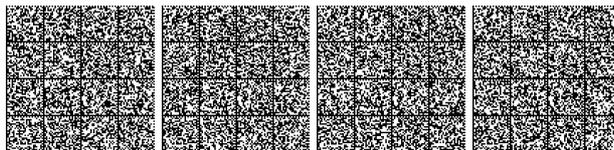
V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : **- 8 FEB. 2012**

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE

CONTRATTI, APPALTI ED ECONOMATO

Dott.ssa Mariangela ROSSATO

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:

PROCEDURA APERTA N. 4/2012 - SERVIZI ASSICURATIVI DEL COMUNE DI TORINO PER IL PERIODO 30/06/2012 -31/12/2017**LOTTO n. 1 DENOMINAZIONE: Copertura assicurativa contro i danni dell'incendio e altri rischi**

1) BREVE DESCRIZIONE: Copertura assicurativa contro i danni dell'incendio e altri rischi CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 3850836265		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	66.51.64.00-4	□□. □□ -□ □□. □□ -□
3) QUANTITATIVO O ENTITA' <i>Se noto, valore stimato, premio netto compresi accessori: € 2.294.478,53 (€ 417.177,91/anno)</i>		

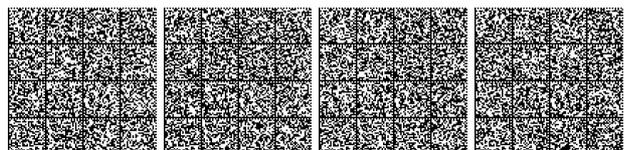
LOTTO n. 2 DENOMINAZIONE: Copertura assicurativa contro i rischi di furto e rapina di beni mobili e denaro

BREVE DESCRIZIONE: Copertura assicurativa contro i rischi di furto e rapina di beni mobili e denaro CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 3851058996		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	66.51.64.00-4	□□. □□ -□ □□. □□ -□
4) QUANTITATIVO O ENTITA' <i>Se noto, valore stimato, premio netto compresi accessori: € 19.345,60 (€ 3.517,38/anno)</i>		

LOTTO n. 3 Denominazione: Copertura assicurativa contro i danni da infortuni di vari soggetti

BREVE DESCRIZIONE: Copertura assicurativa contro i danni da infortuni di vari soggetti CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 3851200EC3		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	66.51.64.00-4	□□. □□ -□ □□. □□ -□
5) QUANTITATIVO O ENTITA' <i>Se noto, valore stimato, premio netto compresi accessori: € 171.707,32 (€ 31.219,51/anno)</i>		

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



LOTTO n. 4 Denominazione: Copertura assicurativa della responsabilità civile verso terzi e prestatori di lavoro

BREVE DESCRIZIONE: Copertura assicurativa della responsabilità civile verso terzi e prestatori di lavoro		
CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 3851375F2D		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	66.51.64.00-4	□□. □□ -□ □□. □□ -□
6) QUANTITATIVO O ENTITA'		
Se noto, valore stimato, premio netto compresi accessori: € 3.824.130,88 (€ 695.296,52/anno)		

LOTTO n. 5 Denominazione: Copertura assicurativa assistenza

BREVE DESCRIZIONE: Copertura assicurativa assistenza		
CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 385144267A		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	66.51.64.00-4	□□. □□ -□ □□. □□ -□
7) QUANTITATIVO O ENTITA'		
Se noto, valore stimato, premio netto compresi accessori: € 5.000,00 (€ 909,09/anno)		

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Il direttore del servizio centrale contratti, appalti ed economato
dott.ssa Mariangela Rossato

TC12BFF2728 (A pagamento).

